

**TR Kurulum Kılavuzu**

**EL Οδηγός εγκατάστασης**

**SL Priročnik za namestitev**

**HR Vodič za postavu**

**MK Упатство за поставување**

**SR Uputstvo za postavljanje**

	<b>TR</b> İlk Mürekkep Doldurma	<b>HR</b> Početno punjenje tinte
	<b>EL</b> Αρχική φόρτωση μελάνης	<b>MK</b> Почетно полнење со мастило
<b>8</b>	<b>SL</b> Začetno polnjenje s črnilom	<b>SR</b> Prvo punjenje mastilom

	<b>TR</b> Rulo Kağıt Yükleme	<b>HR</b> Umetanje koluta papira
	<b>EL</b> Φόρτωση του ρολού χαρτιού	<b>MK</b> Ставање хартија во ролна
<b>13</b>	<b>SL</b> Namestitev papirja v roli	<b>SR</b> Postavljanje rolne papira

	<b>TR</b> Yaprak Yükleme	<b>HR</b> Umetanje listova papira
	<b>EL</b> Φόρτωση των κομμένων φύλλων	<b>MK</b> Полнење на листот со спецификации
<b>15</b>	<b>SL</b> Namestitev papirja v polah	<b>SR</b> Ubacivanje isečenog lista

	<b>TR</b> Yazılımın Kurulması	<b>HR</b> Instaliranje softvera
	<b>EL</b> Εγκατάσταση του λογισμικού	<b>MK</b> Инсталирање на софтвер
<b>17</b>	<b>SL</b> Namestitev programske opreme	<b>SR</b> Instaliranje softvera

	<b>TR</b> Çevrimiçi Kılavuzların Görüntülenmesi	<b>HR</b> Pregled online vodiča
	<b>EL</b> Προβολή των διαδικτυακών οδηγών	<b>MK</b> Преглед на прирачници на интернет
<b>21</b>	<b>SL</b> Ogled spletnih navodil	<b>SR</b> Pregledanje vodiča na mreži

**Önemli Güvenlik Talimatları**

Yazıcıyı ayarlamadan önce, bu talimatların tümünü okuyun. Ayrıca, yazıcının üzerindeki tüm uyarılara ve talimatlara uymaya özen gösterin. Yazıcıyı kullanmadan önce Kullanım Kılavuzu'ndaki (PDF) güvenlik talimatlarını okuduğunuzdan emin olun.

**⚠ Uyarı**

- Ürün üzerindeki havalandırmaları tıkamayın.

**⚠ Dikkat**

- Yazıcıyı dengesiz bir yere veya başka ekipmandan kaynaklanan titreşimlere maruz kalan bir yere kürmeyin veya depolamayın.
- Yazıcıyı yağlı duman ve toza maruz kalan yerlerde veya neme maruz kalan ya da kolayca ıslanabileceğin yerlerde kürmeyin.
- Ürünü taşıırken ileri, geri, sola veya sağa 10 dereceden fazla eğmeyin.
- Ürün ağır olduğundan, bir kişi tarafından taşınmalıdır.
- Ürünü kaldırırken doğru vücut pozisyonunu kullandığınızdan emin olun.
- Ürünü kaldırırken kılavuzda belirtilen yerlerden kaldırıldığından emin olun.
- Ürünü tekerlekli bir altlık üzerine yerleştirirken işi yapmadan önce tekerlekleri hareket etmeyecek şekilde sabitlediğinizden emin olun.

**Sembollerin Anlamı**

<b>⚠ Uyarı</b>	Ciddi yaralanmayı önlemek için uyarılara uyulmalıdır.
<b>⚠ Dikkat</b>	Yaralanmayı önlemek için Dikkat yönergelerine uyulmalıdır.
	Önemli : Bu ürüne hasar vermemek için Önemli yönergelerine uyulmalıdır.
	Not : Notlarda bu ürünün çalışmasıyla ilgili faydalı veya ilave bilgiler bulunur.

**Telif Hakları ve Ticari Markalar**

EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION ve logoları Seiko Epson Corporation'ının tescilli ticari markaları veya ticari markalarıdır.

**Σημαντικές οδηγίες για θέματα ασφάλειας**

Διαβάστε όλες αυτές τις οδηγίες προτού εγκαταστήσετε τον εκτυπωτή σας. Επίσης, πρέπει οπωδήποτε να ακολουθήσετε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες που θα επισημαίνονται επάνω στον εκτυπωτή. Προτού χρησιμοποιήσετε τον εκτυπωτή, φροντίστε να διαβάσετε τις οδηγίες για θέματα ασφάλειας οι οποίες περιλαμβάνονται στις Οδηγίες χρήστη (σε έγγραφο PDF).

**⚠ Προειδοποίηση**

- Φροντίστε να μην εμποδίζονται οι οπές εξαερισμού στο προϊόν.

**⚠ Προσοχή**

- Δεν πρέπει να εγκαταστήσετε ούτε να αποθηκεύσετε τον εκτυπωτή σε ασταθές σημείο ή σε σημείο που δέχεται δονήσεις από άλλον εξοπλισμό.
- Δεν πρέπει να εγκαταστήσετε τον εκτυπωτή σε σημεία όπου θα είναι εκτεθειμένο σε καπνό από λιπαρές ουσίες και σκόνη ή υγρασία ούτε σε σημεία όπου θα μπορούσε να βραχεί εύκολα.
- Μη γείρετε το προϊόν πάνω από 10 μοίρες προς τα εμπρός, πίσω, αριστερά ή δεξιά κατά τη μεταφορά του.
- Επειδή το προϊόν είναι βαρύ, δεν πρέπει να το μεταφέρει ένα άτομο μόνο του.
- Όποτε χρειαστεί να σηκώσετε το προϊόν, φροντίστε να έχετε τη σωστή στάση σώματος.
- Όποτε χρειαστεί να σηκώσετε το προϊόν, πάστε το από τα σημεία που υποδεικνύονται στο εγχειρίδιο.
- Όποτε χρειαστεί να τοποθετήσετε το προϊόν επάνω σε τροχήλατη βάση (με ροδάκια, φροντίστε να ασφαλίσετε τα ροδάκια ώστε να ακινητοποιηθούν προτού εκτελέσετε την εργασίες σας.

**Τι σημαίνουν τα σύμβολα**

<b>⚠ Προειδοποίηση</b>	Προς αποφυγή σοβαρού σωματικού τραυματισμού πρέπει να ακολουθούνται οι προειδοποιήσεις.
<b>⚠ Προσοχή</b>	Προς αποφυγή σοβαρού σωματικού τραυματισμού πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες με τον τίτλο «Προσοχή».
	Σημαντικό: Για να μην πάθει ζημιά το προϊόν, πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες με τον τίτλο «Σημαντικό».
	Σημείωση: Κάθε «Σημείωση» περιέχει χρήσιμες ή πρόσθετες πληροφορίες για τη λειτουργία του προϊόντος.

**Πνευματικά δικαιώματα και εμπορικά σήματα**

Οι ονομασίες EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION και τα λογότυπά τους είναι σήματα κατατεθέντα ή εμπορικά σήματα της Seiko Epson Corporation.

**Pomembna varnostna navodila**

Pred namestitvijo tiskalnika preberite vsa navodila. Upoštevajte tudi vsa opozorila in navodila, navedena na tiskalniku. Pred uporabo tiskalnika preberite varnostna navodila, ki jih vsebujejo Navodila za uporabo (PDF).

**⚠️ Opozorilo**

- Ne prekrivajte zračnih odprtin na izdelku.

**⚠️ Pozor**

- Tiskalnika ne nameščajte ali shranjujte na nestabilno mesto ali mesto, ki je izpostavljen tresljaju, ki jih povzroča druga oprema.
- Tiskalnika ne nameščajte na mesta, ki so izpostavljena oljnemu dimu in prahu, ali na mesta, ki so izpostavljena vlagi ali na katerih se lahko zlahka zmoči.
- Izdelka med premikanjem ne nagibajte več kot 10 stopinj naprej, nazaj, levo ali desno.
- Ker je izdelek težek, ga mora prenašati več oseb.
- Pri dviganju izdelka bodite pozorni na pravilno telesno držo.
- Ko dvigate izdelek, ga držite na mestih, ki so prikazana v priročniku.
- Če postavite izdelek na stojalo s koleščki, morate pred začetkom delovanja zablokirati koleščke, da preprečite premikanje.

**Pomen simbolov**

	Sledite opozorilom, da se izognete resnim telesnim poškodbam.
	Sledite previdnostnim ukrepom, da se izognete resnim telesnim poškodbam.
	Pomembno: sledite pomembnim navodilom, da se izognete poškodbam izdelka.
	Opomba: opombe vsebujejo uporabne ali dodatne informacije o delovanju izdelka.

**Avtorske pravice in blagovne znamke**

EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION in povezani logotipi so registrirane blagovne znamke ali blagovne znamke družbe Seiko Epson Corporation.

**Važne sigurnosne upute**

Pročitajte sve ove upute prije postavljanja pisača. Također slijedite sva upozorenja i upute na pisaču. Obavezno pročitajte upute u dokumentu Korisnički vodič (PDF) prije upotrebe pisača.

**⚠️ Upozorenje**

- Nemojte blokirati otvore na proizvodu.

**⚠️ Oprez**

- Nemojte ugrađivati niti pohranjivati pisač na nestabilnom mjestu ili mjestu koje je izloženo vibracijama od druge opreme.
- Nemojte ugrađivati pisač na mjestima koja su izložena masnom dimu i prašini, na mjestima koja su izložena vlazi ili gdje bi se mogao lako pokvasiti.
- Nemojte naginjati proizvod za više od 10 stupnjeva naprijed, nazad, lijevo ili desno tijekom pomicanja.
- Proizvod je težak pa ga ne smije nositi jedna osoba.
- Morate biti u pravilnom položaju prilikom podizanja proizvoda.
- Proizvod morate podizati na mjestima naznačenim u priručniku.
- Kada postavljate proizvod na postolje s kotačicima, kotačice morate blokirati prije obavljanja radova kako se ne bi pomicali.

**Značenje simbola**

	Držite se upozorenja kako bi izbjegli teške tjelesne ozljede.
	Držite se mjere opreza kako biste izbjegli tjelesne ozljede.
	Važno: Uzimajte u obzir važne napomene da izbjegnete oštećenje uređaja.
	Napomene: Napomene sadrže korisne i dodatne informacije u vezi rukovanja uređajem.

**Autorska prava i zaštitni znakovi**

EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION i njihovi logotipi registrirani su zaštitni znakovi ili zaštitni znakovi tvrtke Seiko Epson Corporation.

**Важни упатства за безбедност**

Пред да го поставите вашиот печатач, прочитайте ги сите овие упатства. Исто така, не заборавјате да ги следите сите предупредувања и упатства означенци на печатачот. Погрижете се да ги прочитате сите безбедносни упатства во Упатство за корисникот (PDF) преда да започнете да го употребувате печатачот.

**⚠ Предупредување**

- Не попречујте ги отворите на производот.

**⚠ Опомена**

- Не инсталирајте го и не чувајте го печатачот на нестабилна локација или пак на локација што подлежи на вибрации од друга опрема.
- Не инсталирајте го печатачот на локации што се изложени на масни испарувања и прашина ниту пак на локации што се изложени на влажност или каде што лесно би можеле да се наводенат.
- Не навалувајте го производот повеќе од 10 степени напред, назад, лево или десно додека го преместувате.
- Бидејќи производот е тежок, со него не треба да ракува едно лице.
- Погрижете се да применувате правилна положба кога го подигате производот.
- Кога го подигате производот, погрижете се да го подигнете на местата што се означенци во прирачникот.
- Кога го поставувате производот на постолје со тркалаца, погрижете се да ги обезбедите тркалацата пред да работите, за да спречите нивно движење.

**Значење на симболите**

<b>⚠ Предупредување</b>	За да се избегнат сериозни телесни повреди треба да се почитуваат предупредувањата.
<b>⚠ Опомена</b>	За да избегнеме сериозни телесни повреди треба да ги почитуваме опомените.
	Важно : важното мора да се почитува за да се избегне оштетување на производот.
	Напомена : напомените содржат дополнителни информации за ракувањето со производот.

**Авторски права и трговски марки**

EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION и нивните логоа се регистрирани трговски марки или трговски марки на Seiko Epson Corporation.

**Važna sigurnosna uputstva**

Pre podešavanja štampača pročitajte sva ova uputstva. Osim toga, pratite sva upozorenja i uputstva označena na samom štampaču. Postarajte se da pročitate bezbednosna uputstva u dokumentu Korisnički vodič (PDF) pre korišćenja štampača.

**⚠ Upozorenje**

- Ne blokirajte ventilacione otvore proizvoda.

**⚠ Oprez**

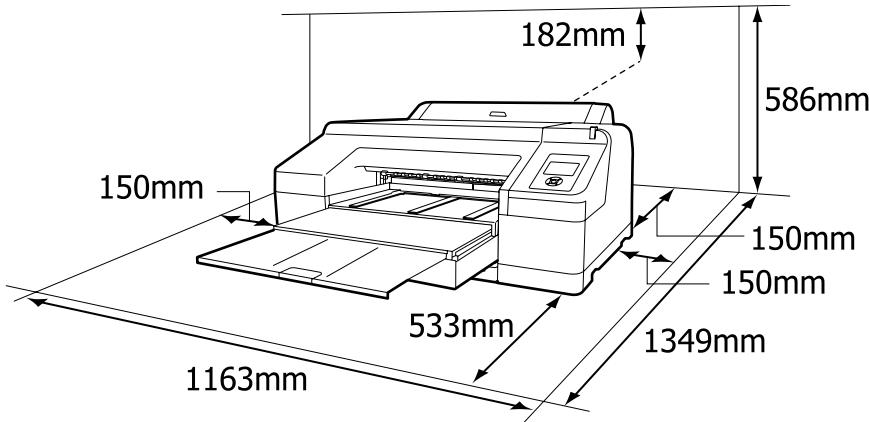
- Nemojte da instalirate ili skladištite štampač na nestabilnom mestu ili na mestu izloženom vibracijama koje izaziva druga oprema.
- Nemojte da instalirate štampač na mestima koja su izložena dimu i prašini sa primesama ulja, ili na mestima koja su izložena vlažnosti ili gde se štampač može lako navlažiti.
- Nemojte da nagnjete proizvod za više od 10 stepeni unapred, unazad, uлево ili udesno dok ga premeštate.
- S obzirom na to da je proizvod teža, ne treba da ga nosi jedna osoba.
- Postarajte se da koristite ispravni položaj tela tokom podizanja proizvoda.
- Prilikom podizanja proizvoda postarajte se da podižete na mestima naznačenim u priručniku.
- Prilikom postavljanja proizvoda na postolje sa točkićima, postarajte se da pričvrstite točkiće pre obavljanja rada, tako da se ne pomeraju.

**Značenje simbola**

<b>⚠ Upozorenje</b>	Upozorenja se moraju poštovati da bi se izbegle telesne povrede.
<b>⚠ Oprez</b>	Mere opreza se moraju poštovati da bi se sprečilo oštećivanje proizvoda.
	Važno: Važne napomene se moraju poštovati da bi se izbeglo oštećenje proizvoda.
	Napomena: Napomene sadrže važne ili dodatne informacije o radu ovog proizvoda.

**Autorska prava i zaštitni znakovi**

EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION i njihovi logotipi registrovani su zaštitni znakovi ili zaštitni znakovi kompanije Seiko Epson Corporation.



### **Yazıcıyı Yerleştirme Yönergeleri**

- ❑ Yazıcıyı ayarlamak için tabloda gösterildiği gibi yeterli boşluk bırakın. Ayrıca, özel koşullarda yazdırırken yazıcının arkasında daha fazla alan gereklidir. Daha fazla bilgi için, Kullanım Kılavuzu'na bakın.
- ❑ Yazıcı ağırlığını (yaklaşık 52 kg) taşıyabilen düz ve sabit bir yer seçin.
- ❑ Yalnızca bu yazıcının güç gereksinimlerini karşılayan bir priz kullanın.
- ❑ Yazıcıyı aşağıdaki koşullarda kullanın:  
Sıcaklık: 10 ila 35°C  
Nem: %20 ile 80 yoğunlaşmaz  
Çevre koşulları kağıt için uygun değilse, yukarıdaki koşullar karşılanda bile düzgün şekilde yazdırılamayabilirsiniz. Daha ayrıntılı bilgi için kağıt talimatlarına bakın.  
Uygun nemi sağlamak için yazıcıyı kuruma, doğrudan güneş ışığı veya ısı kaynaklarından uzak tutun.

### **Οδηγίες για την τοποθέτηση του εκτυπωτή**

- ❑ Αφήστε αρκετό χώρο για την εγκατάσταση του εκτυπωτή, όπως υποδεικνύεται στον πίνακα. Επιπλέον, απαιτείται περισσότερος χώρος για την πίσω πλευρά του εκτυπωτή κατά την εκτύπωση υπό ειδικές συνθήκες. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήστη.
- ❑ Επιλέξτε ένα επίπεδο και σταθερό σημείο που να μπορεί να αντέξει το βάρος του εκτυπωτή (περίπου 52 κιλά).
- ❑ Χρησιμοποιήστε μόνο πρίζα που πληροί τις απαιτήσεις ισχύος για τον συγκεκριμένο εκτυπωτή.
- ❑ Ο εκτυπωτής πρέπει να λειτουργεί κάτω από τις εξής συνθήκες:  
Θερμοκρασία: 10°C έως 35°C  
Υγρασία: 20% έως 80% χωρίς συμπύκνωση  
Ακόμη και αν πληρούνται οι προαναφερόμενες συνθήκες, ενδέχεται να μην μπορείτε να εκτυπώσετε σωστά αν οι συνθήκες του περιβάλλοντος δεν είναι αυτές που ενδείκνυνται για το χαρτί. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες για το χαρτί.  
Ο εκτυπωτής δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε αεροδιραντήρες, κάτω από το φως του ήλιου ούτε κοντά σε πηγές θερμότητας για να μπορεί να διατηρεί την κατάλληλη υγρασία.

### **Navodila za postavitev tiskalnika**

- ❑ Tiskalnik namestite tako, da bo okrog njega dovolj prostora, kot je prikazano na sliki. Poleg tega morate pri tiskanju pod posebnimi pogoji pustiti na zadnji strani tiskalnika več prostora. Za več podrobnosti glejte Navodila za uporabo.
- ❑ Izberite ravno in stabilno mesto, ki lahko podpira težo tiskalnika (približno 52 kg).
- ❑ Uporabljajte samo vtičnico, ki izpolnjuje zahteve za napajanje tega tiskalnika.
- ❑ Tiskalnik uporabljaljajte v naslednjih pogojih:  
Temperatura: od 10 do 35 °C  
Vlažnost: 20 do 80 % brez kondenzacije  
Četudi so zgornji pogoji izpolnjeni, tiskalnik morda ne bo deloval pravilno, če pogoji niso primerni za papir. Za več informacij glejte navodila za papir.  
Tiskalnik hranite stran od sušenja, neposredne sončne svetlobe ali virov toplote, da se ohrani primerna vlažnost.

### **Upute za postavljanje pisača**

- ❑ Pri postavljanju printerja ostavite dovoljno prostora oko njega, kako je prikazano u tablici. Više prostora potrebno je za stražnju stranu pisača za ispisivanje u određenim uvjetima. Dodatne pojedinosti potražite u Korisnički vodič.
- ❑ Odaberite ravno i stabilno mjesto koje može izdržati težinu pisača (oko 52 kg).
- ❑ Koristite samo utičnicu koja ispunjava uvjete napajanja ovog pisača.
- ❑ Koristite pisač u sljedećim uvjetima:  
Temperatura: 10 do 35°C  
Vlažnost zraka: od 20 do 80% bez kondenzacije  
Čak i ako su zadovoljeni gore navedeni uvjeti, nećete pravilno ispisivati ako uvjeti u okolini ne odgovaraju papiru. Informacije s više pojedinosti potražite u uputama za papir.  
Pisač držite dalje od sušenja, neposrednog sunčevog svjetla ili izvora topline kako biste mogli održavati propisanu vlažnost.

### **Упатства за поставување на печатачот**

- ❑ Оставете соодветен простор како што е прикажано во табелата за поставување на печатачот. Покрај тоа, повеќе простор е потребен зад печатачот кога се печати во специфични услови. За повеќе детали, видете во Упатство за корисникот.
- ❑ Одберете рамна и стабилна површина која може да ја поднесе тежината на печатачот (околу 52 кг).
- ❑ Користете само приклучок за струја којшто одговара на барањата на печатачот.
- ❑ Пуштајте го печатачот да работи во следните услови:  
Температура: 10 до 35°C  
Влажност: 20 до 80% без кондензација  
И покрај тоа што овие услови се исполнети, можно е печатачот да не печати правилно доколку амбиенталните услови не се погодни за хартијата. За подетални информации, погледнете ги упатствата на хартијата.  
За да ја задржите соодветната влажност, чувајте го печатачот подалеку од сушење, директна сончева светлина или извори на топлина.

## Uputstva za postavljanje štampača

Ostavite dovoljno mesta kako je prikazano na tabeli za podešavanje štampača. Uz to, potrebno je više prostora iza štampača kada se štampa pod određenim uslovima. Više pojedinosti potražite u Korisnički vodič.

Izaberite ravnu i stabilnu lokaciju koja može da nosi težinu štampača (oko 52 kg).

Koristite samo utičnicu koja ispunjava zahteve napajanja ovog štampača.

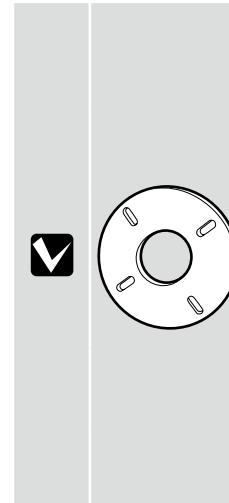
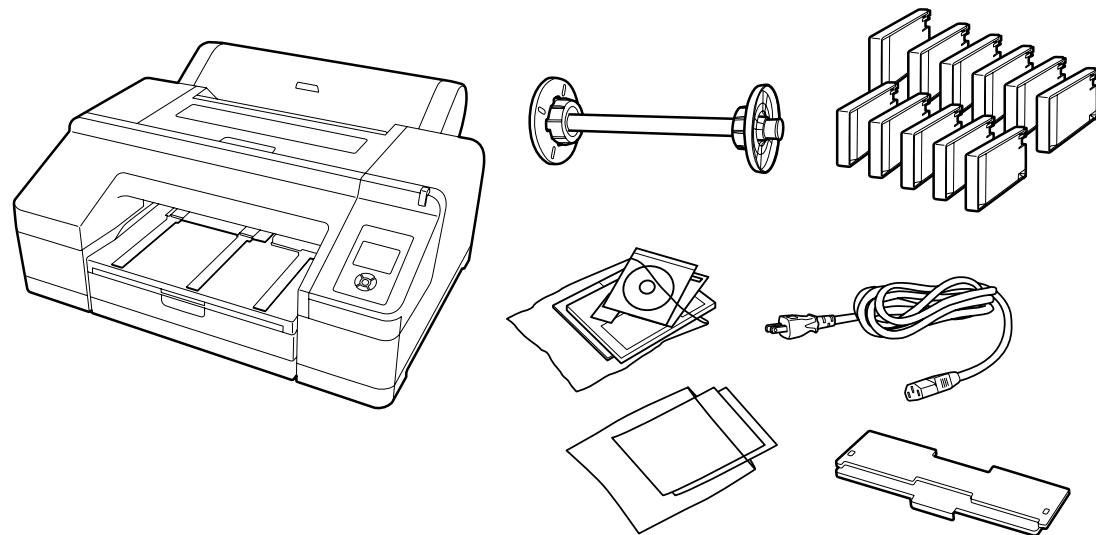
Rukujte štampačom pod sledećim uslovima:

Temperatura: 10 °C do 35 °C

Vlažnost vazduha: 20 do 80%, bez kondenzacije

Čak i ako su ispunjeni ovi uslovi, moguće je da ipak nećete stampati kako valja, ako uslovi sredine ne odgovaraju papiru. Za više informacija pogledajte uputstva za papir.

Čuvajte štampač dalje od sušeće, direktne sunčane svetlosti ili od izvora toplote da biste održali odgovarajuću vlažnost.



Kurulum esnasında kullanılmaz. Daha fazla bilgi için, Kullanım Kılavuzu 'na bakın.

Δεν χρησιμοποιείται κατά την εγκατάσταση. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήστη (σε αρχείο PDF).

Se ne uporablja med namestitvijo. Če želite več informacij, glejte Navodila za uporabo (PDF).

Ne koristi se prilikom postavljanja. Dodatne informacije potražite u dokumentu Korisnički vodič (PDF).

Не се користи при поставување. За повеќе информации, погледнете во Упатство за корисникот (PDF).

Ne koristi se tokom podešavanja. Za više informacija pogledajte dokument Korisnički vodič (PDF).

#### **Yazıcının Taşınması**

#### **Mεταφορά του εκτυπωτή**

#### **Prenašanje tiskalnika**

#### **Prenošenje pisača**

#### **Носење на печатачот**

#### **Nošenje štampača**

Yazıcıyı taşımak için iki kişi gerekir ve her iki tarafta bulunan el tutamakları kullanılmalıdır.

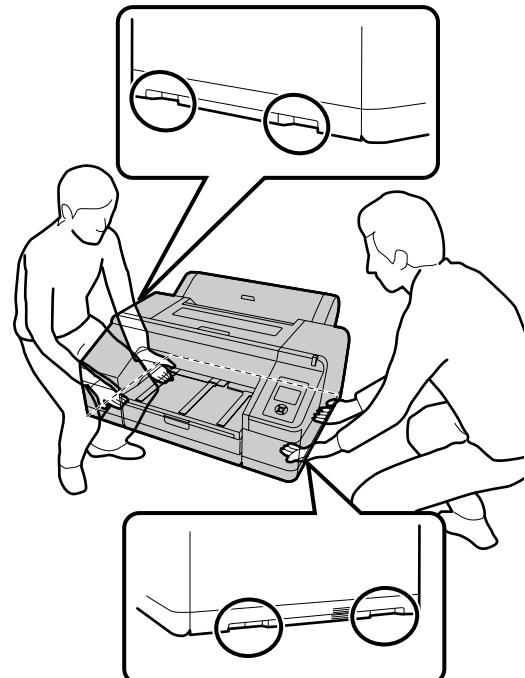
Η μεταφορά του εκτυπωτή απαιτείται να γίνεται από δύο άτομα που πρέπει να χρησιμοποιούν τις χειρολαβές σε κάθε πλευρά.

Za premikanje tiskalnika sta potrebni dve osebi, ki morata uporabiti držali na obe straneh.

Za prenošenje pisača potrebne su dvije osobe koje moraju koristiti prhvate s obje strane.

За преместување на печатачот се потребни две лица, коишто мора да ги користат држачите за раце на секоја страна.

Za premeštanje štampača potrebne su dve osobe koje moraju da koriste držače na obe strane.





TR İlk Mürekkep Doldurma

HR Početno punjenje tinte

EL

Αρχική φόρτωση μελάνης

MK

Почетно полнење со мастило

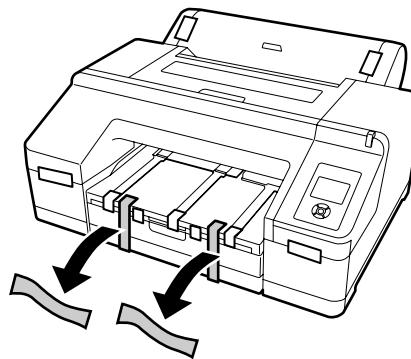
SL

Začetno polnjenje s črnilom

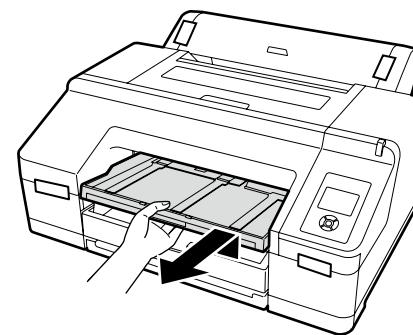
SR

Prvo punjenje mastilom

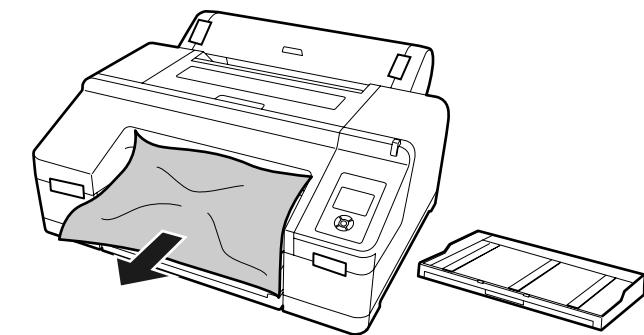
[1]



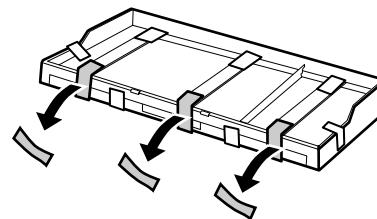
[2]



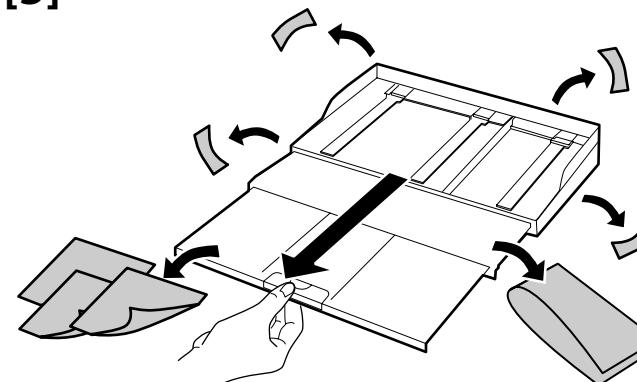
[3]



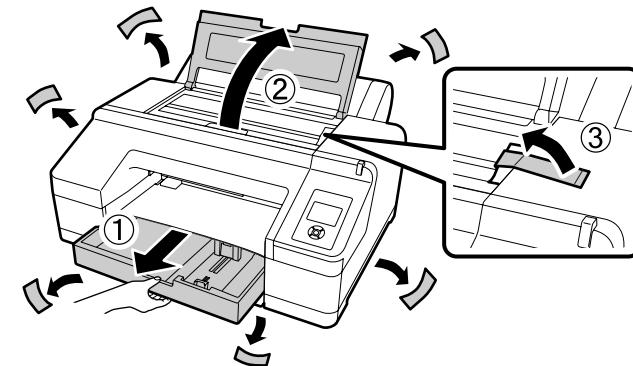
[4]



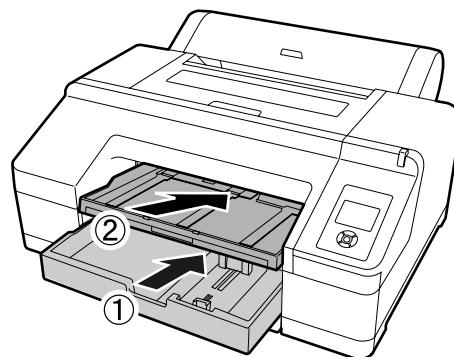
[5]



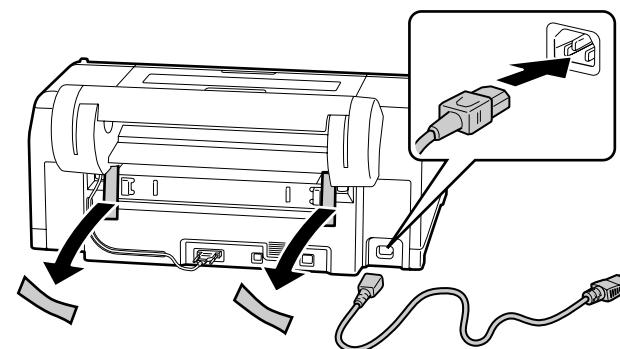
[6]



[7]

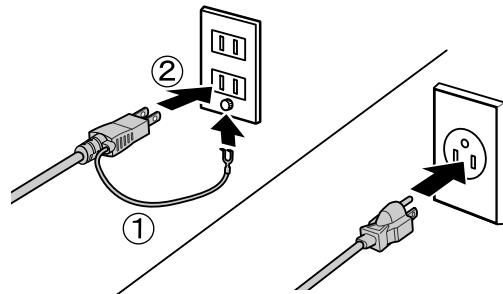


[8]



## [9]

<b>⚠ Uyarı:</b>	Yalnızca yazıcının etiketinde belirtilen türde güç kaynağı kullanın.
<b>⚠ Προειδοποίηση:</b>	Χρησιμοποιήστε μόνο τον τύπο πηγής ισχύος που υποδεικνύεται στην ετικέτα του εκτυπωτή.
<b>⚠ Opozorilo:</b>	Uporabite vir napajanja, ki je naveden na nalepki tiskalnika.
<b>⚠ Upozorenje:</b>	Koristite samo izvor napajanja koji je naznačen na naljepnici pisača.
<b>⚠ Предупредување:</b>	Користете извор на напојување кој е наведен на налепницата на печатачот.
<b>⚠ Upozorenje:</b>	Koristite isključivo izvor napajanja koji je naveden na nalepnicici štampača.



## [10]

Yazıcıyı açın ve açık gri ya da mor mürekkep setlerinden seçim yapın.

Ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή και επιλέξτε ένα από τα σετ ανοιχτής γκρι ή μοβ μελάνης.

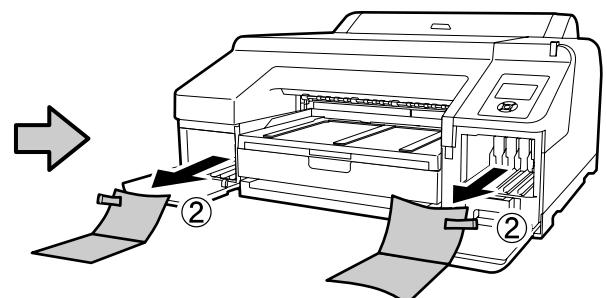
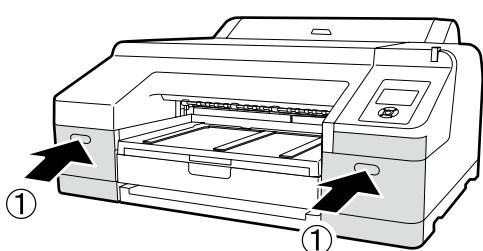
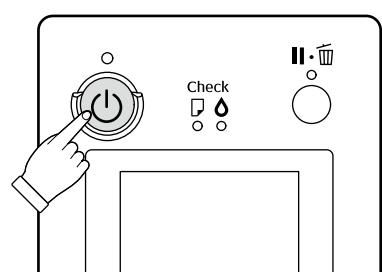
Vklopite tiskalnik in izberite komplet svetlo sivega ali vijoličnega črnila.

Uključite pisač i izaberite između svjetlo sivih ili ljubičastih kompleta tinte.

Вклучете го печатачот и изберете од комплетите на светло сиво или виолетово мастило.

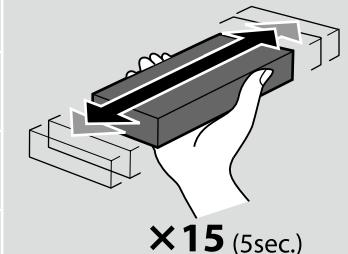
Uključite štampač i izaberite između kompleta svetlo sivog ili ljubičastog mastila.

## [11]

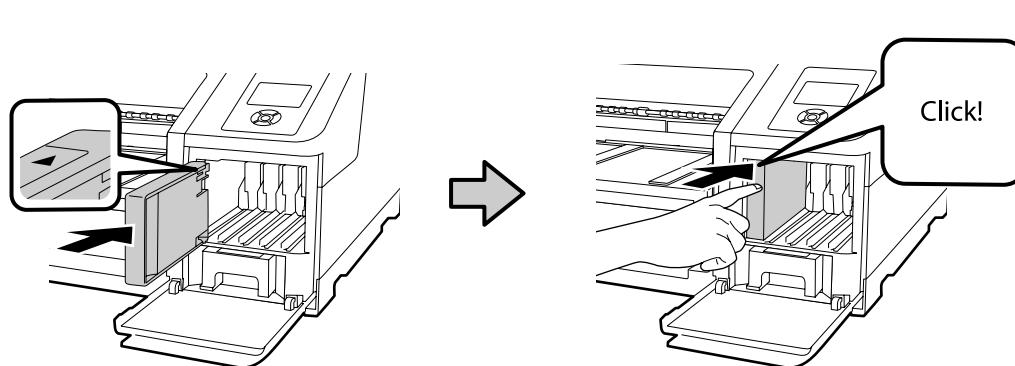


## [12]

- Mürekkep kartuşunu açtıktan sonra, şekilde gösterildiği gibi sallayın.
- Kartuştaki IC yongasına dokunmayın. Aksi takdirde hatalı çalışma veya yazdırılmaya neden olabilir.
  
- Αφού ανοίξετε το δοχείο μελάνης, φροντίστε να το ανακινήσετε με τον τρόπο που υποδεικνύεται στην εικόνα.
- Μην αγγίζετε το πλινθίο του ολοκληρωμένου κυκλώματος πάνω στην κασέτα. Μπορεί να προκληθεί εσφαλμένη λειτουργία ή εκτύπωση.
  
- Ko odprete kartušo, jo stresite, kot je prikazano na sliki.
- Ne dotikajte se čipa IC na kartuši. Pride lahko namreč do nepravilnega delovanja ali tiskanja.
  
- Nakon otvaranja spremnika s tintom protresite je kako je prikazano na slici.
- Nemojte dodirivati IC čip na spremniku. U suprotnom možete uzrokovati neispravan rad ili ispisivanje.
  
- Откако ќе ја отворите касетата за мастило, не заборавјајте да ја протресете како што е прикажано на сликата.
- Не го допирајте IC чипот на касетата. Во спротивно, можно е да дојде до неправилно функционирање или печатење.
  
- Kada otvorite kasetu za mastilo, dobro je protresite kao što je prikazano na slici.
- Ne dodirujte IC čip na kaseti. Time možete izazvati nepravilan rad ili štampanje.



## [13]



Mürekkep kapağının iç tarafındaki etikette açıklandığı gibi mürekkep kartuşlarını tüm yuvalara takın.

Εγκαταστήστε δοχεία μελάνης σε όλες τις υποδοχές με βάση την περιγραφή στην ετικέτα μέσα στο κάλυμμα των δοχείων μελάνης.

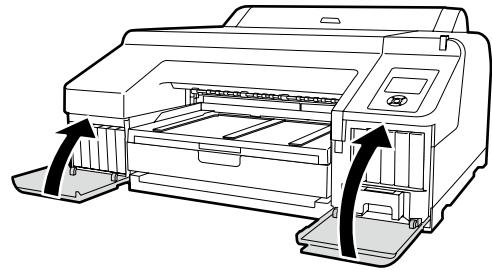
Vstavite kartuše v vse reže, kot je opisano na nalepki na notranji strani pokrova črnila.

Instalirajte spremnike s tintom u sve utore kako je to opisano na naljepnici na unutarnjoj strani poklopca za tintu.

Монтирајте ги картриџите со тонер како што е описано на етикетата на внатрешноста на капакот на тонерот.

Postavite kertridže sa mastilom u sve otvore kao što je opisano na etiketi na unutrašnjoj strani poklopca za mastilo.

[14]



Kontrol panelindeki mürekkep simgesi üzerinde bulunan bir **✗ Select Ink Set** için yanlış seçenek belirlenmiş olabileceğini gösterir. Yazıcıyı kapatın ve ardından tekrar açın ve doğru mürekkep setini seçin.

To **✗** πάνω από το εικονίδιο μελάνης στον πίνακα ελέγχου υποδεικνύει ότι ενδέχεται να έχει επιλεχθεί λάθος δυνατότητα για την **Select Ink Set**. Απενεργοποιήστε τον εκτυπωτή και ύστερα ενεργοποιήστε τον ξανά και επιλέξτε το σωστό σύνολο δοχείων μελάνης.

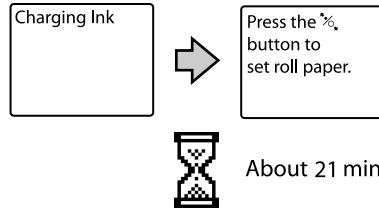
**✗** prek ikone čnila na nadzorni plošči pomeni, da je za **Select Ink Set** morda izbrana napačna možnost. Izklopite tiskalnik in ga nato znova vklopite ter izberite pravilno črnilo.

**✗** ikona preko tinte na kontrolnoj ploči ukazuje da je možda odabrana kriva opcija za **Select Ink Set**. Isključite pisač i ponovno ga uključite i odaberite pravilnu tintu.

**✗** над иконата за тонер на контролната табла покажува дека можеби е избрана погрешна опција за **Select Ink Set**. Исклучете го па вклучете го печатачот и изберете го точниот комплет тонер.

**✗** preko ikone na kontrolnoj tabli označava da je možda izabrana pogrešna opcija za **Select Ink Set**. Isključite štampač, a zatim ga ponovo uključite i izaberite ispravni skup mastila.

## [15]



Mürekkep doldururken aşağıdaki önlemlere dikkat edin. Bu önlemlere dikkat edilmezse, çalışma kesilebilir ve yeniden yapılması gerekerek normalden daha fazla mürekkep harcanmasına neden olabilir.

- Güç kablosunu prizden çekmeyin veya gücү кapatmayın.
- Ekranda belirtilenlerin dışında herhangi bir işlem yapmayın.

Katá τη φόρτωση της μελάνης, τηρήστε τα μέτρα προφυλάξεις που ακολουθούν. Αν δεν τα τηρήσετε, μπορεί να διακοπεί η ροή της εργασίας και να χρειαστεί να την επαναλάβετε, με αποτέλεσμα την κατανάλωση μεγαλύτερης ποσότητας μελάνης από την κανονική.

- Μην αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και μη σβήσετε τον εκτυπωτή.
- Μην εκτελέσετε άλλες εργασίες εκτός από αυτές που καθορίζονται στην οθόνη.

Pri polnjenju s črnilom upoštevajte naslednje varnostne ukrepe. Neupoštevanje teh ukrepov lahko privede do prekinitev dela in ponovnega izvajanja postopkov, kar lahko povzroči večjo porabo črnila kot običajno.

- Ne odklepite napajalnega kabla iz vtičnice ali izklopite tiskalnika.
- Izvajajte samo dejanja, navedena na zaslonu.

Prilikom punjenja tinte poštujte sljedeće mjere opreza. Ako ne poštujete te mjere opreza, posao može biti prekinut pa će ga trebati ponovno izvesti, čime se troši više tinte nego obično.

- Ne iskopčavajte kabel za napajanje iz utičnice i ne isključujte napajanje.
- Nemojte izvoditi postupke osim onih koji su navedeni na zaslonu.

Внимавайте на следниве мерки на претпазливост кога пополните мастило. Доколку не се придржувате кон овие мерки на претпазливост, работата може да се прекине и ќе мора да ја започнете одново, со што се троши повеќе мастило од нормално.

- Не вадете го кабелот од струја и не гасете го напојувањето.
- Не изведувајте други операции освен оние кое се наведени на екранот.

Pridržavajte se sledećih mera predostrožnosti kada punite mastilom. Ako se pridržavate ovih mera predostrožnosti, može da dođe do prekida rada i do potrebe da se postupak ponovi, čime se povećava potrošnja mastila od normalnog.

- Ne izvlačite napojni kabl iz utičnice i ne isključujte napajanje.
- Ne obavljajte druge radove, osim navedenih na ekranu.



TR Rulo Kağıt Yükleme

HR Umetanje koluta papira

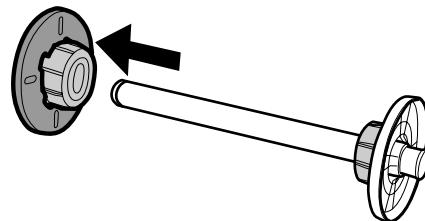
EL Φόρτωση του ρολού χαρτιού

MK Ставање хартија во ролна

SL Namestitev papirja v roli

SR Postavljanje rolne papira

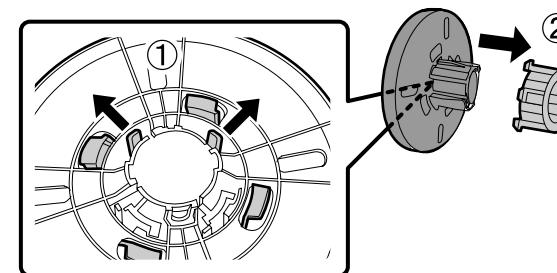
[1]



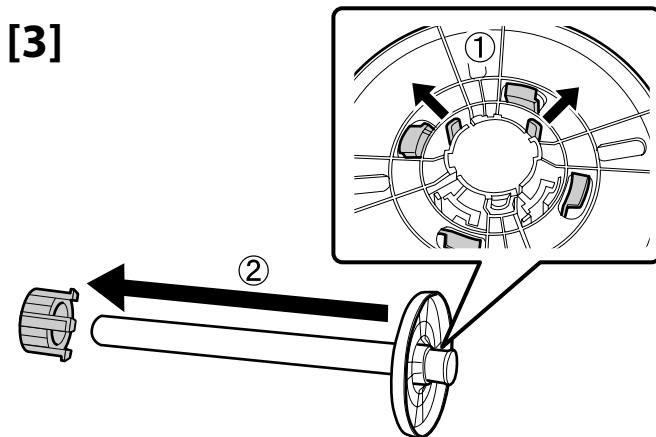
2inch → [ 2 ]

3inch → [ 4 ]

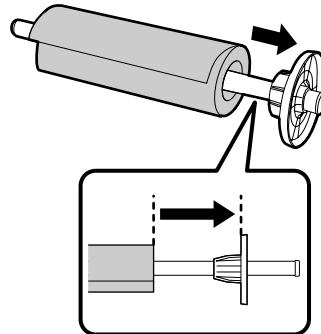
[2]



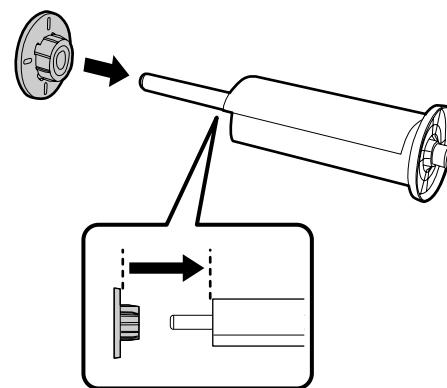
[3]



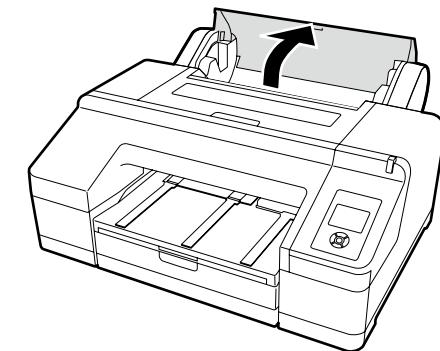
[4]



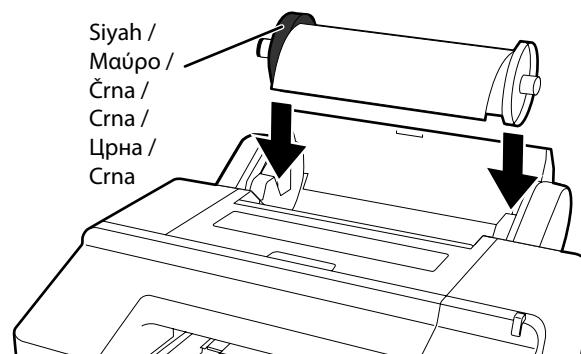
[5]



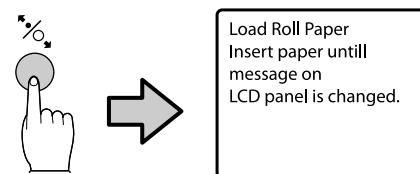
[6]



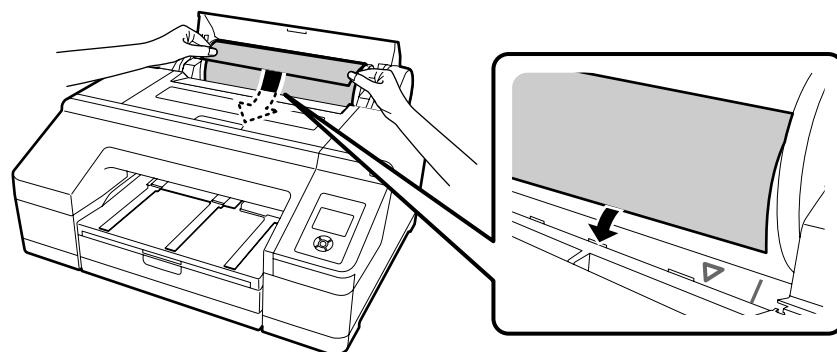
[7]



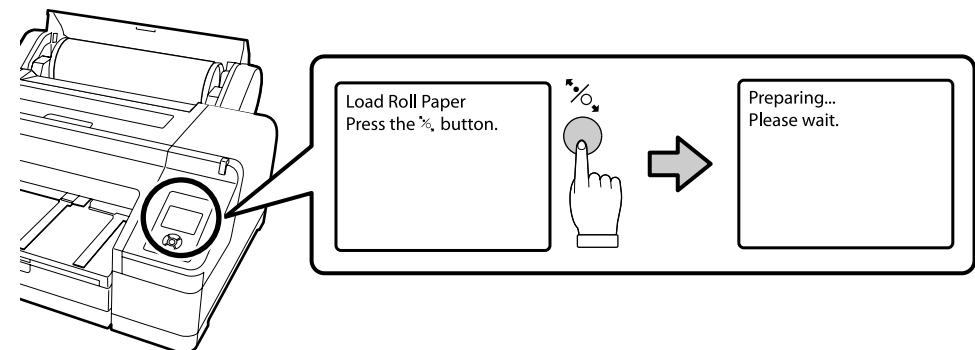
[8]



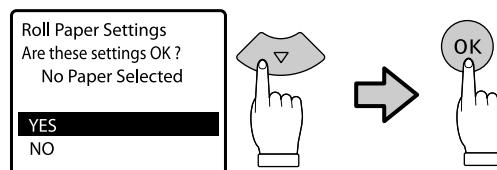
[9]



[10]



[11]



Premium Glossy 250 Örneği

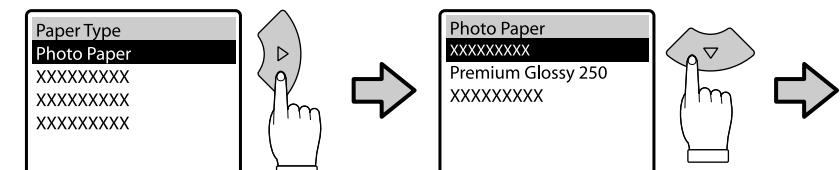
Παράδειγμα Premium Glossy 250

Primer Premium Glossy 250

Primjer za Premium Glossy 250

Пример на Premium Glossy 250

Primer Premium Glossy 250



Paper Type

Photo Paper

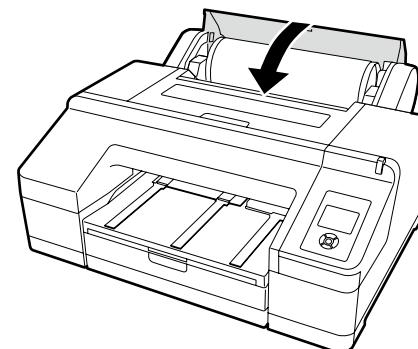
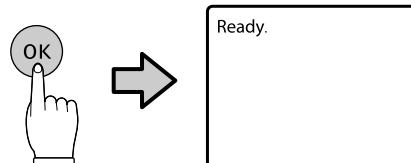
XXXXXX

XXXXXX

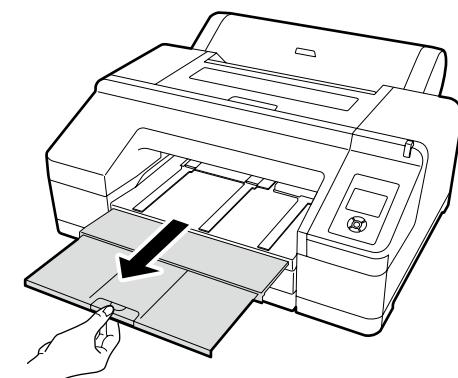
XXXXXX

Photo Paper  
XXXXXX  
Premium Glossy 250  
XXXXXX

[12]



[13]



**Kağıt Kasetinin Takılması (Süper A3 veya daha büyük boyut)**

**Εγκατάσταση της κασέτας χαρτιού (μεγέθους Super A3 ή μεγαλύτερου)**

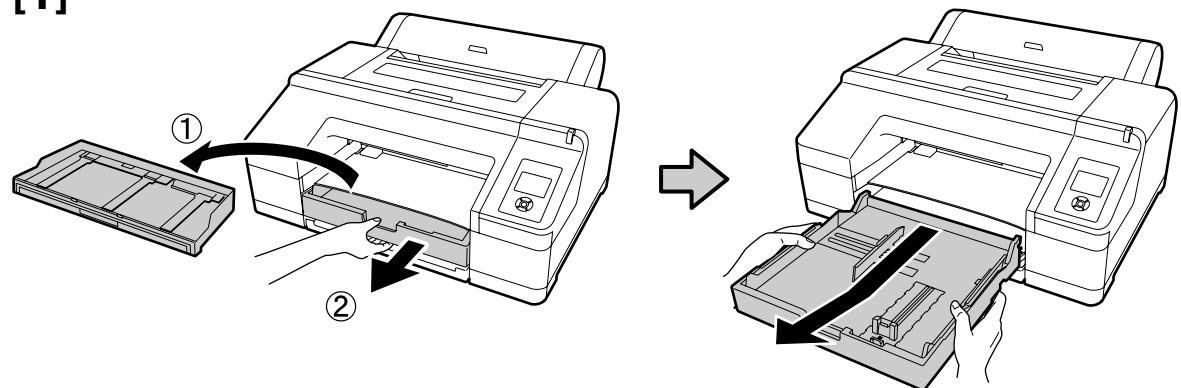
**Namestitev kasete za papir (Super A3 ali večja velikost)**

**Ugradnja kasete za papir (veličina super A3 ili veča)**

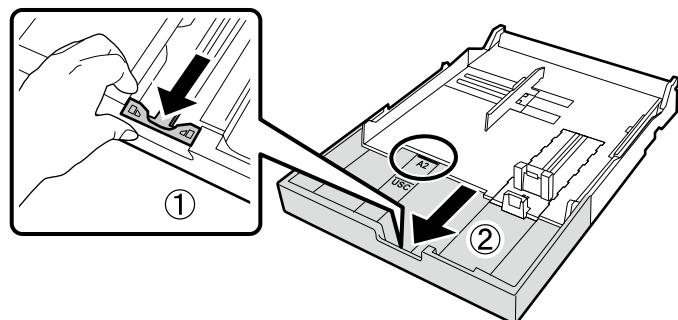
**Монтирање касета за хартија (Супер А3 или поголема)**

**Instalacija kasete za papir (Super A3 ili veča dimenzija)**

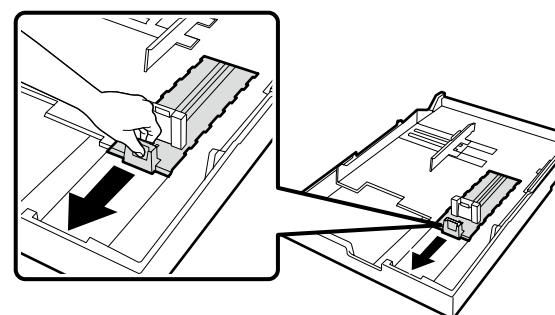
[1]



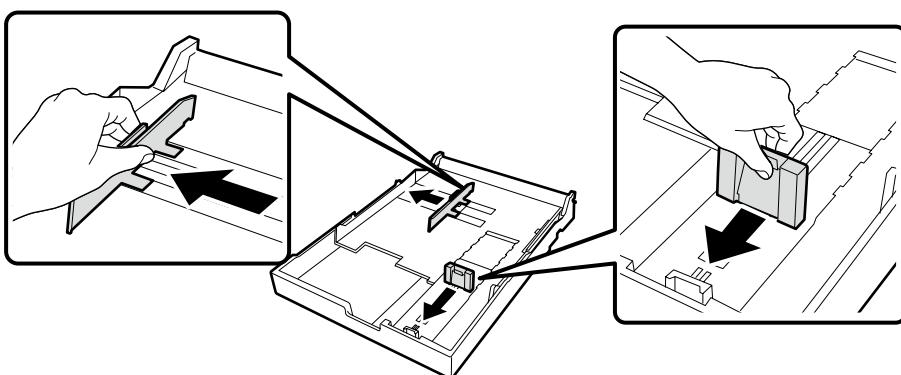
[2]



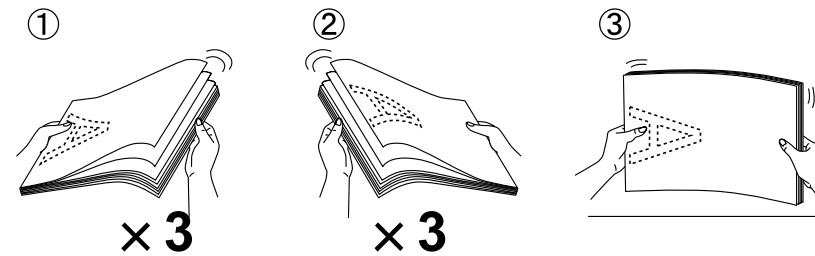
[3]

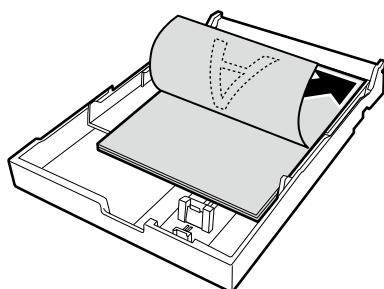


[4]



[5]



**[6]**

Yazdırılabilir yüzey aşağıda.

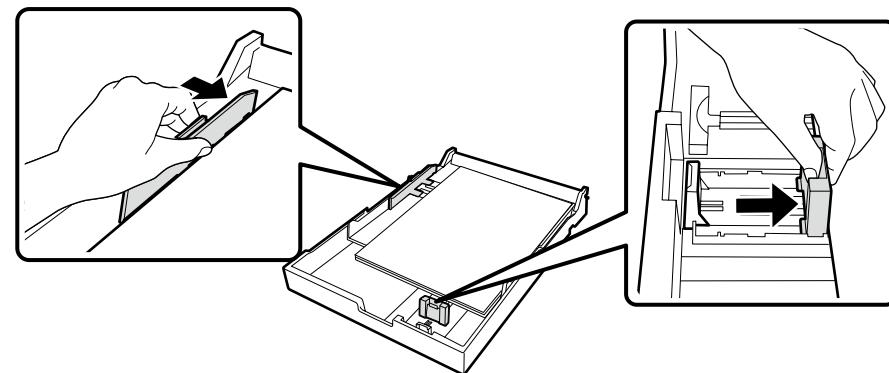
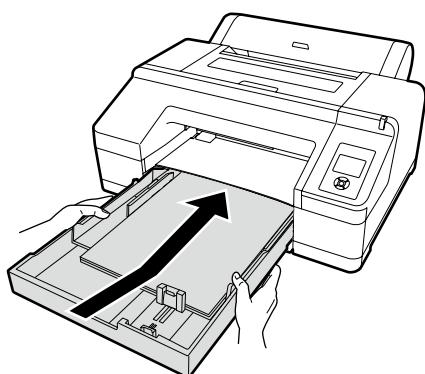
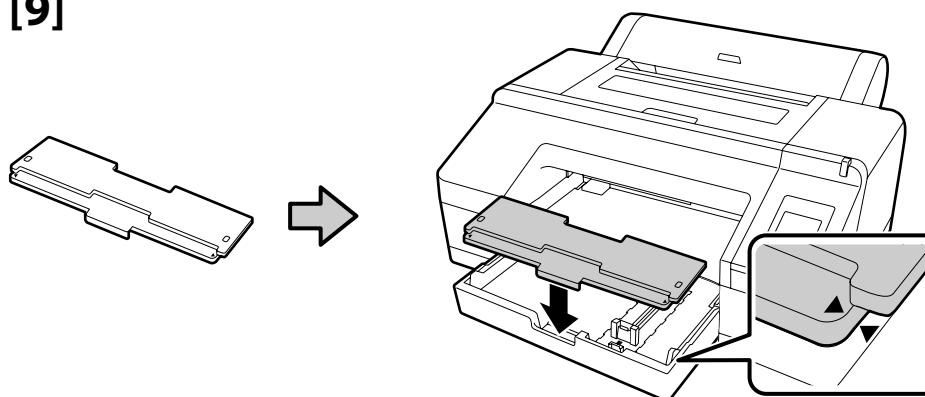
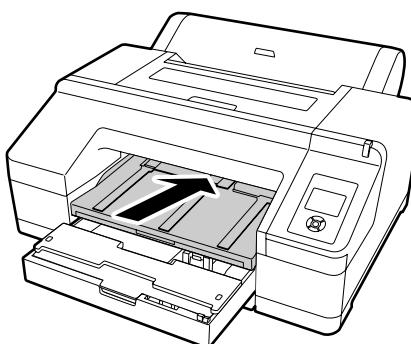
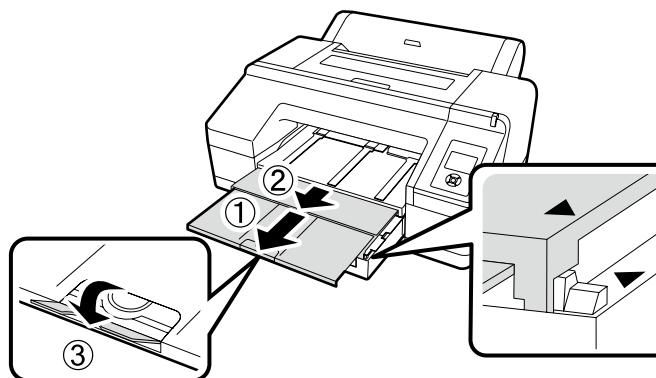
Η εκτυπώσιμη πλευρά πρέπει να είναι στραμμένη προς τα κάτω.

Natisljiva stran navzdol.

Strana za ispis prema dolje.

Печатење со лицето надолу.

Strana za štampanje nadole.

**[7]****[8]****[9]****[10]****[11]**

Başka kağıt türlerinin yüklenmesiyle ilgili bilgi için, Kullanım Kılavuzuna bakın.

Για πληροφορίες όσον αφορά τη φόρτωση άλλων τύπων χαρτιού ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήστη (σε αρχείο PDF).

Če želite informacije o namestitvi drugih vrst papirja, glejte Navodila za uporabo (PDF).

Za više informacija o umetanju drugih vrsta papira pogledajte dokument Korisnički vodič (PDF).

За информации за полнење други видови хартија, погледните во Упатство за корисникот (PDF).

Za informacije o ubacivanju drugih vrsta papira pogledajte dokument Korisnički vodič (PDF).



TR Yazılımın Kurulması

HR Instaliranje softvera

EL Εγκατάσταση του λογισμικού

MK Инсталирање на софтвер

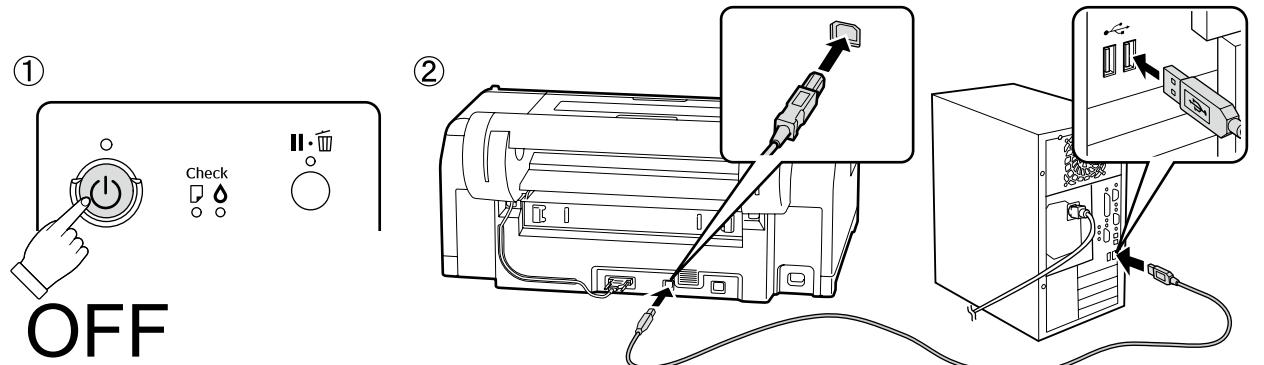
SL Namestitev programske opreme

SR Instaliranje softvera

[1]

USB → [1]

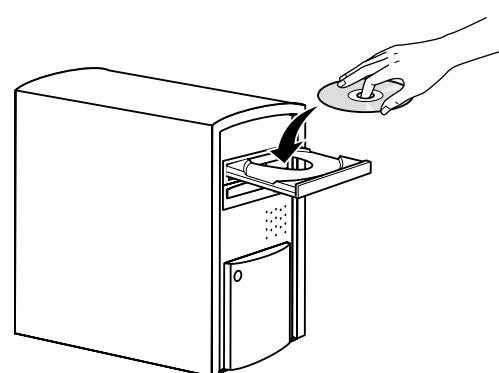
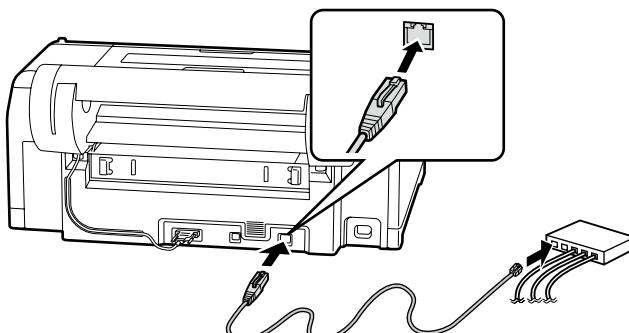
Network → [2]



→ [3]

[2]

[3]



Disk sürücüsü olmayan Mac OS X veya bilgisayarlarda <<http://epson.sn/>> adresine erişin, bu yazıcıyı arayın ve yazılım ve kılavuzları yükleyin.

Αν έχετε υπολογιστή με Mac OS X ή υπολογιστή που δεν διαθέτει μονάδα δίσκου, αποκτήστε πρόσβαση στον ιστότοπο <<http://epson.sn/>>, αναζητήστε τον συγκεκριμένο εκτυπωτή και εγκαταστήστε το λογισμικό και τα εγχειρίδια.

Pri sistemu Mac OS X ali računalnikih, ki nimajo diskovnega pogona, odprite <<http://epson.sn/>>, poiščite ta tiskalnik ter namestite programsko opremo in priročnike.

Za Mac OS X ili računala koja nemaju pogon za disk, posjetite stranicu <<http://epson.sn/>>, pronađite ovaj pisač te instalirajte softver i priručnike.

За Mac OS X или компјутери што немаат диск драјв, пристапете до <<http://epson.sn/>>, побарајте го овој печатач и инсталирајте го софтверот и прирачниците.

U slučaju operativnog sistema Mac OS X ili računara koji nemaju čitač diskova, pristupite adresi <<http://epson.sn/>>, pretražite ovaj štampač i instalirajte softver i priručnike.

[4]

## Windows



Kurulumu tamamlamak için ekrandaki talimatları uygulayın.

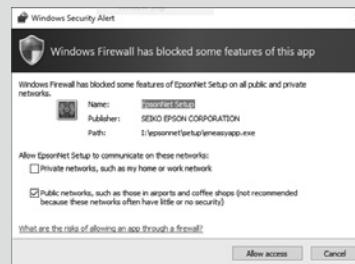
Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρουσιάζονται στην οθόνη για να ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

Za dokončanje namestitve sledite navodilom na zaslонu.

Slijedite upute sa zaslona za dovršavanje instalacije.

Следете ги упатствата на екранот за да ја завршите инсталацијата.

Pratite uputstva na ekranu da bi ste završili instaliranje.



Bu iletisim kutusu görünürse, yayincının SEIKO EPSON CORPORATION olduğunu emin olun ve ardından **Allow access (Erişime izin ver)**'ı tıklatın.

An emfaniotstei autó to paráthiro dialógo, biebáiothetíte óti to próyagma δηmosíeuseis eíai to SEIKO EPSON CORPORATION kai ústera kántte klík sthen epílogy **Allow access (Na epítrepetai η prósβasē)**.

Če se pojavi pogovorno okno, preverite, ali je založnik SEIKO EPSON CORPORATION, in nato kliknite **Allow access (Dovoli dostop)**.

Ako se pojavi ovaj dijaloški okvir, provjerite je li izdavač SEIKO EPSON CORPORATION pa kliknite na **Allow access (Dopusti pristup)**.

Доколку се појавува оваа дијалог-рамка, не заборавјте дека издавачот е SEIKO EPSON CORPORATION и потоа кликнете на **Дозволи пристап**.

Ako se pojavi ovaj okvir za dijalog, proverite da li je izdavač SEIKO EPSON CORPORATION, te kliknite na **Allow access (Dovoli pristup)**.

**Parola Belirleme (Yalnızca Ağlarda)****Καθορισμός κωδικού πρόσβασης (μόνο σε δίκτυα)****Nastavitev Gesla (samo omrežja)****Postavljanje Lozinke (samo mreže)****Одредување на лозинка (Само за мрежи)****Postavljanje lozinke (samo u mrežama)**

Ağ bağlantısında, ağ ayarlarını korumak için bir parola belirleyerek devam edin.  
Yönetici parolasını unutmayın. Parolayı unutmanız durumunda yapmanız gerekenler için, Kullanım Kılavuzu (çevrimiçi kılavuz) içinde yer alan "Problem Çözücü" kısmına bakın.

Αν χρησιμοποιείτε σύνδεση δικτύου, συνεχίστε καθορίζοντας κωδικό πρόσβασης για προστασία των ρυθμίσεων του δικτύου. Φροντίστε να θυμάστε τον κωδικό πρόσβασης διαχειριστή. Για να μάθετε τι πρέπει να κάνετε αν ξεχάσετε τον κωδικό πρόσβασης, ανατρέξτε στην ενότητα «Οδηγός επίλυσης προβλημάτων» στις Οδηγίες χρήστη (στο διαδικτυακό εγχειρίδιο).



Če uporabljate mrežno povezavo, nadaljujte z nastavitvijo gesla za zaščito omrežnih nastavitev.  
Ne pozabite skrbniškega gesla. Če pozabite geslo, glejte poglavje »Reševanje težav«, ki ga vključujejo Navodila za uporabo (spletni priročnik).

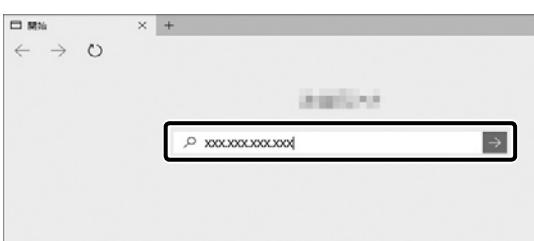
U mrežnoj vezi nastavite tako da postavite lozinku za zaštitu mrežnih postavki.  
Nemojte zaboraviti lozinku administratora. za informacije o tome što učiniti u slučaju da zaboravite lozinku, pogledajte poglavje "Problem Solver" u dokumentu Korisnički vodič (mrežni priručnik).

При поврзување во мрежа, продолжете со одредување на лозинка за заштита на подесувањата на мрежата.  
Не заборавјте ја администраторската лозинка. За информации за тоа што да направите ако ја заборавите лозинката, погледнете во „Решавање проблеми“ во Упатство за корисникот (прирачник на интернет).

U mrežnoj vezi, nastavite sa ostavljanjem lozinke za zaštitu mrežnih postavki.  
Ne zaboravite lozinku administratora. Za informacije o tome što učiniti u slučaju da zaboravite lozinku, pogledajte „Rešavanje problema“ u dokumentu Korisnički vodič (priručnik na mreži).

**[1]**

Web tarayıcınızı açın ve yazıcının IP adresini adres çubuğuuna girin.



Ανοίξτε το πρόγραμμα που χρησιμοποιείτε για την περιήγησή σας στον Ιστό και πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP του εκτυπωτή στη γραμμή διευθύνσεων.

Odprite spletni brskalnik in v naslovno vrstico vpišite IP-naslov tiskalnika.

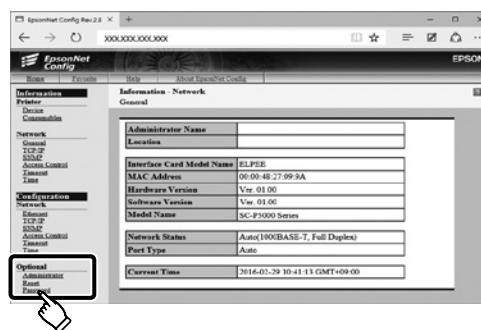
Otvorite web preglednik pa u adresnu traku unesite IP adresu pisača.

Отворете го вашиот веб прелистувач и внесете ја вашата ИП-адреса на печатачот во лентата за адреса.

Otvorite Web pregledač i unesite IP adresu štampača u adresno polje.



[2]



Optional (istege Bagli)'da, Password (Parola)'yi tıklatın.

Στη δυνατότητα Optional (Προαιρετικά) κάντε κλικ στην επιλογή Password (Κωδικός πρόσβασης).

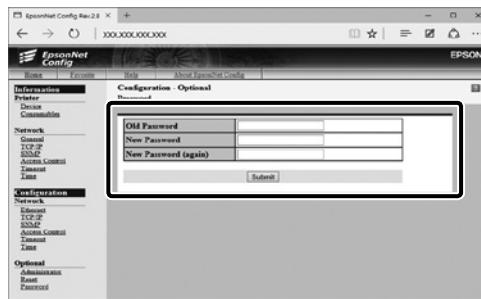
V Optional (dodatno) kliknite Password (geslo).

U odjeljku Optional (Po izboru), kliknite na Password (Lozinka).

Bo Изборно, кликнете на Лозинка.

U polju Optional (Izborne), kliknite na Password (Lozinka).

[3]



İstediğiniz parolayı belirleyin ve ardından Web tarayıcıyı kapatın.

Καθορίστε τον κωδικό πρόσβασης που επιθυμείτε και ύστερα κλείστε το πρόγραμμα περιήγησης στον ίστο.

Nastavite želeno geslo in zaprite spletni brskalnik.

Postavite željenu lozinku pa zatvorite web preglednik.

Одредете ја вашата посакуваната лозинка, а потоа затворете го веб-предлестувачот.

Postavite željenu lozinku, pa zatvorite Web pregledač.



TR Çevrimiçi Kılavuzların Görüntülenmesi

HR Pregled online vodiča



Kullanım Kılavuzu

EPSON Manuals



Ağ Kılavuzu



EL Προβολή των διαδικτυακών οδηγών



MK Преглед на прирачници на интернет



SL Ogled spletnih navodil



SR Pregledanje vodiča na mreži

	<b>Kullanım Kılavuzu</b>
	<b>Ağ Kılavuzu</b>

Solda bahsedilen PDF'ler yazıcıyla birlikte verilir. Birlikte verilen yazılım diskini bilgisayarınıza takın ve ardından ekran talimatlarını uygulayarak yükleyin. Disk sürücüsü olmayan Mac OS X veya bilgisayarlarda <http://epson.sn/> adresine erişin, bu yazıcıyı arayın ve yazılım ve kılavuzları yükleyin.

PDF kılavuzların görüntülenme yöntemi, aşağıda gösterildiği gibi işletim sistemine bağlı olarak değişir.

Windows : Masaüstünde bulunan **Epson Kılavuzları**'nı çift tıklatın.

Mac OS X: Dock'taki **Epson Kılavuzları**'nı tıklatın.

	<b>Οδηγίες χρήστη</b>
	<b>Οδηγός χρήσης σε δίκτυο</b>

Ta arxeia PDF pou anaferontai sti ton ariostheri plleurapá paréxonai maži me ton ektupwati. Topotheitéste ton parerhómeno dísko me to logismikó ston upologismi sti sas kai ústera akolouthoste tiç odiyges gya tñn egkatástasou pou tha parousiasatoún sti ton othóni. An éxete upologismi sti Mac OS X ñ upologismi pou den diaferei monáda dískou, apoktήste prósbaši ston iostótopo <http://epson.sn/>, anaçhtήste ton ougkekrímeno ektupwati kai egkatasti sti to logismikó kai ta eghieridíia.

H méthodos parousiasas twn eghieridíow se arxeia PDF diaferei katá leitourigiko sústema ópawas upodeiknýetai parakáto.

Σe Windows: Kánte dipló klick sto eikoniði **Εγχειρίδια Epson** sti epifáneia ergasias.

Σe Mac OS X: Kánte klick sto eikoniði **Εγχειρίδια Epson** sto Dock (Stathmós basiç).

	<b>Navodila za uporabo</b>
	<b>Omrežni vodič</b>

Dokumenti PDF, navedeni na levi strani, so priloženi tiskalniku. Vstavite priloženo ploščo s programsko opremo v računalnik in za namestitev upoštevajte navodila na zaslonu. Pri sistemu Mac OS X ali računalnikih, ki nimajo diskovnega pogona, odprite <http://epson.sn/>, poiščite ta tiskalnik ter namestite programsko opremo in priročnike.

Način prikaza priročnikov PDF se razlikuje glede na operacijski sistem, kot je prikazano spodaj.

Windows : na namizju dvokliknite ikono **Priročniki EPSON**.

Mac OS X: v Docku kliknite ikono **Priročniki EPSON**.

	<b>Korisnički vodič</b>
	<b>Mrežni vodič</b>

PDF dokumenti koji se navode ovdje isporučuju se s pisačem. Stavite priloženi softverski disk u računali, a zatim sljedite upute na zaslonu da ga instalirate. Za Mac OS X ili računala koja nemaju pogon za disk, posjetite stranicu <http://epson.sn/>, pronađite ovaj pisač te instalirajte softver i priručnike.

Način prikaza PDF priručnika ovisi o operativnom sustavu kao što je prikazano ispod.

Windows : Dvaput kliknite na ikonu **EPSON priručnici** na radnoj površini.

Mac OS X: Kliknite na ikonu **EPSON priručnici** na platformi.

	<b>Упатство за корисникот</b>
	<b>Мрежно упатство</b>

PDF dokumentite spomenati na levata strana se isporučuваат со печатачот. Вметнете го испорачаниот диск со софтвер во вашиот компјутер, а потоа следете ги упатствата на екранот за да го инсталирате. За Mac OS X или компјутери што немаат диск драјв, пристапете до <http://epson.sn/>, побарајте го овој печатач и инсталирајте го софтерот и прирачниците.

Начинот на прикажување PDF прирачници се разликува во зависност од оперативниот систем, како што еприкажано подолу.

Windows : Кликнете двапати на иконата **Упатства EPSON** на работата површина.

Mac OS X: Кликнете на иконата **Упатства EPSON** на dockot.

	<b>Korisnički vodič</b>
	<b>Mrežni vodič</b>

PDF dokumenti navedeni na levoj strani isporučuju se uz štampač. Ubacite priloženi disk sa softverom u računar i pratite uputstva na ekranu za instalaciju. U slučaju operativnog sistema Mac OS X ili računara koji nemaju čitač diskova, pristupite adresi <http://epson.sn/>, pretražite ovaj štampač i instalirajte softver i priručnike.

Način za prikazivanje PDF priručnika razlikuje se u zavisnosti od operativnog sistema, kao što je prikazano u nastavku.

Windows : kliknite dva puta na ikonicu **EPSON uputstva za upotrebu** na radnoj površini.

Mac OS X: kliknite na ikonicu **EPSON uputstva za upotrebu** na Dock-u.